KAISER PERMANENTE®

Daim Ntawv Txuas Ntxiv rau Phau Ntawv Qhia Rau Tus Tswv Cuab Xyoo 2026

Ntawm no yog ib co ntaub ntawv qhia tseem ceeb txog tej kev hloov pauv rau koj li Kaiser Foundation Health Plan, Inc. Phau Ntawv Qhia Rau Tus Tswv Cuab Medi-Cal Xyoo 2026

Koj Phau Ntawv Qhia Rau Tus Tswv Cuab kuj tseem muab hu dua ib los tias Daim Ntawv Pov Thawj txog Kev Pab Duav Nqi thiab Daim Foos Kev Nthuav Tawm Sib Sau Ua Ke ("EOC/DF") tib si thiab. Daim Ntawv Txuas Ntxiv no qhia txog kev hloov pauv rau koj Phau Ntawv Qhia Rau Tus Tswv Cuab Xyoo 2026 vim tsoom hwv teb chaws tau tawm txoj cai lij choj tshiab. Thov khaws tsab ntawv no cia nrog koj Phau Ntawv Qhia Rau Tus Tswv Cuab Xyoo 2026.

Nyob rau hauv Tsab Ntawv Hloov Kho Tshiab rau Phau Ntawv Qhia Rau Tus Tswv Cuab no, tej thaum yuav muab Kaiser Foundation Health Plan, Inc. hu tias "peb", "peb li" los sis "peb." Qee zaum yuav muab cov tswv cuab hu tias "koj". Qee cov lus uas muab sau ua tus niam ntawv loj yog cov uas muaj ntsiab lus tshwj xeeb nyob rau hauv Phau Ntawv Qhia Rau Tus Tswv Cuab no. Mus saib Tshooj 8, "Cov nab npawb xov tooj thiab cov lus tseem ceeb uas yuav tsum tau paub", ntawm Phau Ntawv Qhia Rau Tus Tswv Cuab hais txog rau cov lus uas koj yuav tsum tau paub.

Qee Yam Kev Kho Mob Txhawb Pab Kom Paub Tseeb Tias Yog Poj Niam los Txiv Neej

Pib txij li Lub Kaum Hli Ntuj Tim 13, 2026 mus, Medi-Cal yuav tsis tuaj yeem siv tsoom hwv teb chaws cov nyiaj los them rau qee yam kev kho mob txhawb pab kom paub meej tias yog poj niam los txiv neej thaum muab siv los kho kev nyuaj siab txog kev yog poj niam los txiv neej rau cov tswv cuab Medi-Cal uas muaj hnub nyoog qis dua 18 xyoo thiab cov tswv cuab CHIP uas muaj hnub nyoog qis dua 19 xyoos. Qhov kev hloov pauv no yog vim tsoom hwv teb chaws tau tawm ib txoj cai lij choj tshiab.

Cov kev pab cuam uas tau txais kev cuam tshuam:

- Kev phais mob, xws li kev phais tshem lub mis tawm los sis kev phais kho kom lub mis loj dua qub tuaj
- Cov tshuaj ceeb laus
- Kev siv hormone kho mob, xws li estrogen los sis testosterone

Qhov no tsis txhais hais tias koj yuav tsis tuaj yeem mus txais kev kho mob lawm. California txhawb nqa kev nkag mus siv txoj kev saib xyuas mob nkeeg uas tsim nyog rau kev kho mob. Lub lav yuav siv lub lav cov nyiaj los them rau kev kho mob txhawb pab kom paub meej tias yog poj niam los txiv neej uas tsim nyog rau kev kho mob rau cov tswv cuab Medi-Cal thiab CHIP thaum tsim nyog rau kev kho mob thiab tau txais kev pom zoo los ntawm tus kws kho mob uas muaj kev txawj tsim nyog.

California Feem Hauj Lwm Saib Xyuas Kev Nkag Mus Siv Kev Kho Mob thiab Cov Ntaub Ntawv Qhia Paub Txog Kev Kho Mob (Department of Health Care Access and Information, HCAI) yuav pab them rau cov kev pab cuam uas tau txais kev cuam tshuam ntawd. Lub khoos kas no yog nws muaj nws cais tawm ntawm Medi-Cal, uas yog tau txais kev saib xyuas los ntawm Feem Hauj Lwm Saib Xyuas Kev Pab Cuam Kho Mob (Department of Health Care Services, DHCS). Peb yuav muab cov ntsiab lus qhia ntxaws ntxiv tso rau hauv HCAI thiab DHCS tus vev xaib thaum muaj tawm los lawm.

Medi-Cal yuav them nqi txuas ntxiv mus rau lwm yam kev pab cuam kho mob txhawb pab kom paub meej tias yog poj niam los txiv neej rau cov tswv cuab Medi-Cal uas muaj hnub nyoog qis dua 18 xyoo thiab cov tswv cuab CHIP uas muaj hnub nyoog qis dua 19 xyoos. Cov no suav nrog kev mus ntsib kws kho mob tim ntsej tim muag, kev kuaj mob hauv chaw kuaj mob, kev kho mob fab kev hais lus, thiab kev kho mob puas siab puas ntsws, thaum tsim nyog rau kev kho mob. Medi-Cal kuj tseem puav leej yuav pab duav nqi txuas

ntxiv mus rau cov kev pab cuam uas tsim nyog rau kev kho mob, suav nrog cov kev pab cuam uas tau teev tseg saum toj no, thaum siv los kho lwm yam mob uas tsis yog kev kho kev nyuaj siab txog kev yog poj niam los txiv neej los sis thaum siv los kho cov teeb meem mob tshwm sim txuam, kev kis kab mob, kev raug mob, kab mob, los sis lwm yam mob uas tshwm sim los sis huam hnyav dua qub tuaj los ntawm tus txheej txheem kev kho mob yav dhau los. Medi-Cal yuav them nqi txuas ntxiv mus rau cov kev pab cuam uas tau teev tseg saum toj no rau cov tswv cuab uas muaj hnub nyoog qis dua 18 xyoo.

Yog tias koj tab tom tau txais ib qho twg ntawm cov kev pab cuam uas tau txais kev cuam tshuam nyob rau tam sim no:

Koj txoj phiaj xwm kev saib xyuas mob nkeeg uas muaj kev tuaj tswj ntawm Medi-Cal yuav tiv tauj koj yog tias qhov kev hloov pauv no cuam tshuam rau qhov kev pom zoo rau ib qho kev pab cuam nyob rau los sis tom qab Lub Kaum Hli Ntuj Tim 13, 2026.

- Yog tias koj txoj phiaj xwm tso tseg los sis txo qhov kev pab cuam uas tau txais kev pom zoo ua ntej lawm nqis, ces koj yuav tau txais Tsab Ntawv Ceeb Toom txog Kev Nqis Tes Ua yam sau ua ntaub ntawv. Nws yuav piav qhia txog qhov laj thawj thiab koj cov cai los thov kom rov txiav txim dua thiab thov Lub Rooj Sib Hais Qib Lav.
- Tej zaum koj yuav muaj cai tau txais cov txiaj ntsig txuas ntxiv mus thaum tseem tab tom nyob tos kev txiav txim siab rau qhov kev thov kom rov txiav txim dua los sis Lub Rooj Sib Hais Qib Lav, nce rau ntawm koj qhov xwm txheej.

Muaj lus nug los sis thov kev pab:

- Hu rau peb Feem Pab Cuam Tswv Cuab ntawm **1-855-839-7613** (TTY **711**). Peb ua hauj lwm 24 teev hauv ib hnub, xya hnub hauv ib lub lim tiam (tshwj kiag cov hnub so uas kaw tsis ua hauj lwm). Tus xov tooj no yog hu dawb xwb.
- Koj kuj tseem puav leej tuaj yeem nrog koj tus kws kho mob tham txog koj txoj kev kho mob thiab tej kev xaiv tau tib si thiab.
- Peb yuav muab cov ntaub ntawv ntau ntxiv hais txog lub khoos kas HCAI tso tawm thaum muaj tawm los lawm.

Thov khaws tsab ntawv ceeb toom no cia nrog rau koj Phau Ntawv Qhia Rau Tus Tswv Cuab/Daim Ntawv Pov Thawj txog Kev Pab Duav Nqi Xyoo 2026. Tsab ntawv no hloov kho nqe hais txog kev kho mob txhawb pab kom paub meej tias yog poj niam los txiv neej pib txij li Lub Kaum Hli Ntuj Tim 13, 2026.

Ceeb Toom Txog Tsis Muaj Kev Ntxub Ntxaug

Nyob hauv daim ntawv no, “peb”, “peb”, los sis “peb li” txhais tau tias Kaiser Permanente (Kaiser Foundation Health Plan, Inc., Kaiser Foundation Hospitals, The Permanente Medical Group, Inc., thiab Southern California Medical Group). Tsab ntawv ceeb toom no yog muaj nyob hauv peb lub vev xaib ntawm **kp.org**.

Kev ntxub ntxaug yog txhaum txoj cai. Peb ua raws li lub xeev thiab tsoom fwv txoj cai lij choj pej xeem cov cai.

Peb tsis cai es xaiv tib neeg ntsej muag, cais tib neeg tawm, los sis ua txawv rau lawv vim yog hnub nyoog, ib haiv neeg twg, ib hom neeg tsawg, cev nqaij daim ntawv yog xim dab tsi, neeg tuaj teb chaws twg tuaj, keeb kwm kab lig kev cai, neeg keeb kwm caj ceg, kev ntseeg, txiv neej los yog poj niam, kev yog txiv neej los yog poj niam, kev nyiam coj li txiv neej los yog poj niam, nyiam nrog txiv neej los sis poj niam pw ua ke, muaj txij nkawm los yog tsis muaj, neeg muaj kev xiam hoob qhab ntawm sab cev los sis sab paj hlwb, muaj kev mob kev nkees, muaj kev them nqi li cas, cov ntaub ntawv noob neej caj ceg, neeg pej xeem, yus thawj yam lus, los sis tseem yog neeg hla teb chaws.

Kaiser Permanente muaj tej kev pab nram qab no kom thiaj ncav sij hwm:

- Muab kev pab thiab khoom pab yeej tsis sau nqi rau cov neeg uas xiam hoob qhab kom lawv haj yam txawj nrog peb sib txuas lus, zoo li:
  - ♦ Cov neeg txawj txhais lus
  - ♦ Muab cov ntawv ua lwm yam lus (lus braille, ua ntawv loj, kaw hauv kab xev, hauv lwm yam ntawv hluav taws xob, thiab lwm yam)
- Tsis sau nqi pab txhais lus rau cov neeg uas thawj yam lus tsis yog lus As Kiv, zoo li:
  - ♦ Muaj neeg uas txawj piav tes txhais lus
  - ♦ Ntaub ntawv uas muab sau ua lwm yam lus

Yog koj xav tau tej kev pab no, hu peb lub chaw ua hauj lwm Pab Cuam Tswv Cuab (Member Services) ntawm cov naj npawb xov tooj nram qab no. Hu tau dawb rau. Lub Chaw Pab Cuam Tswv Cuab raug kaw rau cov hnub so tseem ceeb.

- Medicare, nrog D-SNP: **1-800-443-0815** (TTY **711**), 8 a.m. rau 8 p.m., 7 hnub tuaj ib as thiv.
- Medi-Cal: **1-855-839-7613** (TTY **711**), 24 xoos moos tuaj ib hnub, 7 hnub tuaj ib as thiv.
- Dua lwm cov: **1-800-464-4000** (TTY **711**), hu tau 24 xuab moos hauv ib hnub, 7 hnub hauv ib lim tiam.

Thaum thov, yuav muab daim ntawv no rau koj ua lus braille, ntawv loj, hom kaw ua suab lus, los sis lwm yam siv hauv tshuab hluav taws xob. Yog xav tau ib daim luam ua lwm yam li sau tseg no, los sis ua lwm yam, hu peb lub chaw ua hauj lwm Pab Cuam Tswv Cuab thiab thov lawv muab yam uas koj xav tau.

Ua li cas thiaj qhia lus tsis txaus siab mus rau Kaiser Permanente

Koj tuaj yeem xa tsab ntawv tsis txaus siab txog kev ntxub ntxaug rau peb yog tias koj ntseeg tias peb ua tsis tau cov kev pab cuam no lossis kev ntxub ntxaug rau lwm txoj hauv kev. Koj tuaj yeem sau ntawv tsis txaus siab hauv xov tooj, xa ntawv, ntawm tus kheej, lossis hauv online. Thov xa mus rau koj *Cov Ntaub Ntawv Pov Thawj ntawm Kev Pab Cuam (Evidence of Coverage) lossis Daim Ntawv*

Pov Thawj Kev Pov Hwm (Certificate of Insurance) kom paub meej. Koj kuj hu tau rau ib tug neeg Pab Tswv Cuab tham seb koj ua tau licas lossis thiaj txais tau kev pab teev ib qho kev tsis txaus siab licas. Koj teev tau ib qho kev tsis txaus siab txog kev xaiv tib neeg ntsej muag tej kev nram qab no:

- **Hauv xov tooj:** Hu rau pe blub chaw ua hauj lwm Pab Cuam Tswv Cuab. Xov tooj naj npawb teev saum toj no.
- **Los ntawm kev xa ntawv:** Rub tawm ib daim foos ntawm **kp.org** lossis hu rau Cov Chaw Pab Cuam Tswv Cuab thiab hais kom lawv xa ib daim ntawv uas koj tuaj yeem xa tau rov qab rau koj.
- **Tim ntsej tim muag:** Sau ib daim ntawv Qhia Lus Tsis Txaus Siab los sis Thov Kom Tau Nqi/Nyiaj Them rov qab rau ntawm ib Qhov Chaw Pab Tswv Cuab rau ntawm ib Lub Tsev Koom Qhov Kev Npaj (mus saib koj daim teev cov kws kho mob rau ntawm **kp.org/facilities** kom tau tej qhov chaw nyob)
- **Nyob online:** Siv daim ntawv nyob online hauv peb qhov chaw website nyob ntawm **kp.org**

Koj kuj muaj cai tiv tauj ncaj qha rau Kaiser Permanete Tus Kws Pab Saib Xyuas Pej Xeem Cov Cai hauv tej qhov chaw nram qab no:

Attn: Kaiser Permanente Civil Rights Coordinator
Member Relations Grievance Operations
P.O. Box 939001
San Diego CA 92193

Yuav ua li cas thiaj qhia lus tsis txaus siab rau California lub Rooj Tsav Xwm rau Kev Kho Mob lub Hoob Has Pab Saib Xyuas Tib Neeg Tej Cai *(Rau Cov Neeg Txais Medi-Cal Nkaus Xwb)*

Koj kuj muaj cai qhia lus tsis txaus siab txog pej xeem tej cai nrog rau California lub Rooj Tsav Xwm rau Kev Kho Mob lub Hoob Has Pab Saib Xyuas Tib Neeg Tej Cai hauv ntawv, hauv xov tooj, los sis sau ib tsab email:

- **Hauv xov tooj:** Hu California Ceg Rau Cov Kev Kho Mob (Department of Health Care Services, DHCS) lub Hoob Kas Saib Xyuas Tib Neeg Tej Cai nyob ntawm **916-440-7370** (TTY **711**)
- **Xa hauv ntawv:** Ua ib daim ntawv qhia lus tsis txaus siab los yog xa ib tsab ntawv mus rau:

  Office for Civil Rights
  Department of Health Care Services
  P.O. Box 997413, MS 0009
  Sacramento, CA 95899-7413

  California lub Rooj Tsav Xwm rau Kev Kho Mob lub Hoob Has Pab Saib Xyuas Tib Neeg Tej Cai daim foos tsis txaus siab muaj ntawm: http://www.dhcs.ca.gov/Pages/Language_Access.aspx
- **Nyob online:** Xa ib tsab email mus rau CivilRights@dhcs.ca.gov

Yuav qhia lus tsis txaus siab li cas mus rau Tsoom Fwv Meskas Lub Tsev Hauj Lwm Saib Xyuas Kev Noj Qab Haus Huv thiab Kev Pab Rau Tib Neeg Chaw Ua Haujlwm rau Cov Cai Pej Xeem

Koj muaj cai qhia lus tsis txaus siab hais txog kev xaiv tib neeg ntsej muag mus rau Tsoom Fwv Meskas Lub Tsev Hauj Lwm Saib Xyuas Kev Noj Qab Haus Huv thiab Kev Pab RauTib Neeg

Chaw Ua Haujlwm rau Cov Cai Pej Xeem. Koj tuaj yeem sau koj qhov kev tsis txaus siab hauv kev sau, hauv xov tooj, lossis hauv online:

- **Hauv xov tooj:** Hu **1-800-368-1019** (TTY **711** los sis **1-800-537-7697**)
- **Xa hauv ntawv:** Ua ib daim ntawv qhia lus tsis txaus siab los yog xa ib tsab ntawv mus rau:

  U.S. Department of Health and Human Services
  200 Independence Avenue, SW
  Room 509F, HHH Building
  Washington, D.C. 20201

  Tsoom Fwv Meskas Lub Tsev Hauj Lwm Saib Xyuas Kev Noj Qab Haus Huv thiab Kev Pab Rau Tib Neeg Tej Cai daim foos tsis txaus siab muaj ntawm: https://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html

- **Online:** Mus saib **Lub Hoob Has Pab Saib Xyuas Tib Neeg Tej Cai Tsis Txaus Siab Portal ntawm: https://ocrportal.hhs.gov/ocr/smartscreen/main.jsf**